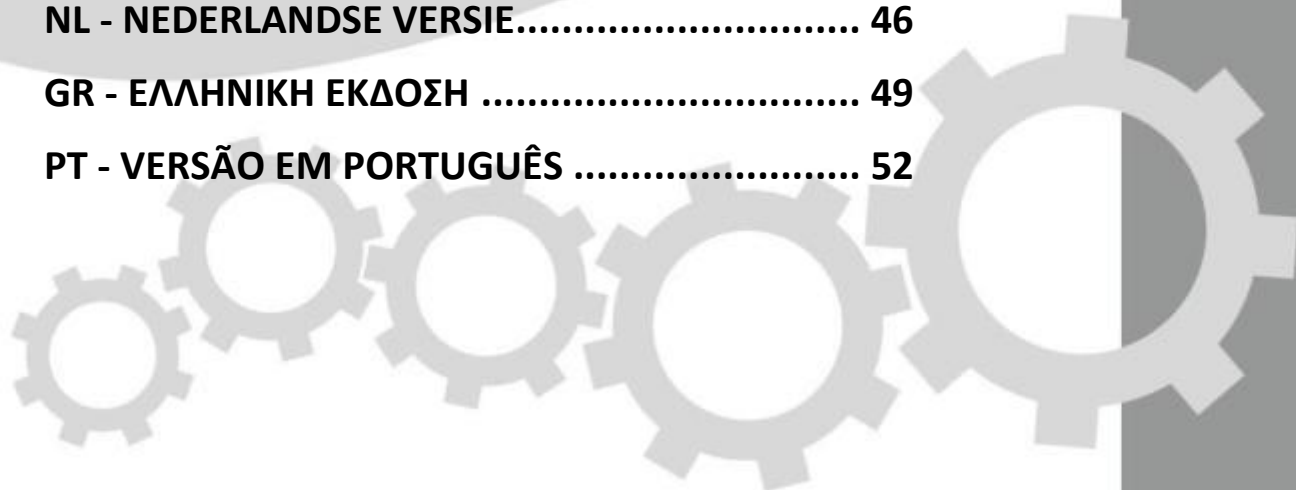




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
DE - DEUTSCHE VERSION.....	10
FR - VERSION FRANÇAISE	13
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	16
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	19
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	22
LV - LATVIEŠU VERSIJA	25
CZ - ČESKÁ VERZE.....	28
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	31
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	34
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	37
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	40
IT - VERSIONE ITALIANA.....	43
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	46
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	49
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	52





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bateria akumulatorowa 18 V 4.0 Ah Li-ion

Typ: G80601, Model: BP27Li-18040

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Informacje ogólne i dane techniczne

UWAGA! Używaj tylko oryginalnych ładowarek dedykowanych przez producenta.

- Czas ładowania 120min - 2A
- Waga urządzenia: 0,59kg

Prawidłowy proces ładowania

Ładuj baterię tylko za pomocą oryginalnej ładowarki. Ładowanie trwa ok. 1-1,5 godziny.

Akumulator może być ładowany w dowolnym poziomie rozładowania, nie ma efektu pamięci.

Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, to jest konieczne, aby naładować baterię przed ponownym użyciem. Akumulator rozładowuje się i trzeba go ładować, co najmniej raz na 4 miesiące - to uniemożliwi potencjalne zniszczenie baterii.

INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH MATERIAŁÓW OPAKOWANIOWYCH

Segreguj odpady zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Ochrona środowiska

Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia.

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Bateria akumulatorowa 18v 4.0 Ah Li-ion

Typ: G80601, Model: BP27Li-18040

spełnia wymagania norm EN 60825

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny

typu WE nr 70.410.15. 564.01-00 z dnia 09.06.2015

wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

Kraj: Niemcy

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Strona www: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25.06.2018

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Rechargeable battery 18v 4.0 Ah Li-ion

Type: G80601, Model: BP27Li-18040

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



General information and technical data

NOTE! Use only original chargers recommended by the manufacturer.

- Charging time 120 min - 2A
- Device weight: 0,59 kg

Correct charging process

Charge the battery only with the original charger. Charging takes approximately 1-1.5 hours.

The battery can be charged at any discharge level, there is no memory effect.

If the device has not been used for an extended period, it is necessary to charge the battery before using it again. The battery will discharge and should be charged at least once every four months to prevent potential battery damage.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Separate waste in accordance with applicable national regulations.

Environmental protection

It is forbidden to throw away power tools in the trash. In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools must be collected separately and taken to a recycling collection point. Recycling is an alternative to the obligation to return the device.

As an alternative to returning electrical devices at the end of their useful life, the owner is obligated to participate in their proper disposal. End-of-life devices can also be taken to a recycling collection point, which will dispose of them in accordance with national waste and recycling regulations. This does not apply to accessories and ancillary materials containing no electrical components.

Improper waste disposal is subject to penalties as provided for in the relevant local regulations.

Users in European Union countries

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

Waste disposal in countries outside the European Union

This symbol applies only to European Union countries.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or retailer for correct disposal method.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 18

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Rechargeable battery 18v 4.0 Ah Li-ion

Type: G80601, Model: BP27Li-18040

meets the requirements of EN 60825 standards
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. 70.410.15. 564.01-00 of 09.06.2015
issued by TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Country: Germany
Phone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Notified Body Identification Number: 0123

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 25/06/2018
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Wiederaufladbarer Akku 18 V 4.0 Ah Li-Ionen

Typ: G80601, Modell: BP27Li-18040

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



Allgemeine Informationen und technische Daten

HINWEIS! Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalladegeräte.

- Ladezeit 120 Min. – 2 A
- Gerätegewicht: 0,59 kg

Richtiger Ladevorgang

Laden Sie den Akku nur mit dem Original-Ladegerät. Der Ladevorgang dauert ca. 1-1,5 Stunden.

Der Akku kann bei jedem Entladezustand geladen werden, es gibt keinen Memory-Effekt.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss der Akku vor der nächsten Verwendung aufgeladen werden. Der Akku entlädt sich und sollte mindestens alle vier Monate aufgeladen werden, um mögliche Akkuschäden zu vermeiden.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG GEBRAUCHTER VERPACKUNGSMATERIALIEN

Trennen Sie Abfälle gemäß den geltenden nationalen Vorschriften.

Umweltschutz

Es ist verboten, Elektrowerkzeuge im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer Sammelstelle für das Recycling zugeführt werden. Das Recycling ist eine Alternative zur Rückgabepflicht.

Alternativ zur Rückgabe von Elektrogeräten am Ende ihrer Nutzungsdauer ist der Besitzer verpflichtet, an der ordnungsgemäßen Entsorgung mitzuwirken. Altgeräte können auch bei einer Wertstoffsammelstelle abgegeben werden, die sie gemäß den nationalen Abfall- und Recyclingvorschriften entsorgt. Ausgenommen hiervon sind Zubehör und Zusatzmaterialien, die keine elektrischen Komponenten enthalten.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen gemäß den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in Ländern der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.

Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol gilt nur für Länder der Europäischen Union.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zur korrekten Entsorgungsmethode zu erhalten.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 18

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Wiederaufladbarer Akku 18 V 4.0 Ah Li-Ionen

Typ: G80601, Modell: BP27Li-18040

erfüllt die Anforderungen der Norm EN 60825

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

EG-Typenzeichen 70.410.15.564.01-00 vom 09.06.2015

ausgestellt von TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

Land: Deutschland

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-Mail: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0123

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 25.06.2018

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Batterie rechargeable 18v 4.0 Ah Li-ion

Type : G80601, Modèle : BP27Li-18040

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



Informations générales et données techniques

REMARQUE ! Utilisez uniquement les chargeurs d'origine recommandés par le fabricant.

- Temps de charge 120 min - 2A
- Poids de l'appareil : 0,59 kg

Processus de charge correct

Chargez la batterie uniquement avec le chargeur d'origine. La charge dure environ 1 à 1,5 heure.

La batterie peut être chargée à n'importe quel niveau de décharge, il n'y a pas d'effet mémoire.

Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, il est nécessaire de recharger la batterie avant de le réutiliser. La batterie se déchargera et doit être rechargée au moins une fois tous les quatre mois pour éviter tout dommage.

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE USAGÉS

Trier les déchets conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Protection de l'environnement

Il est interdit de jeter les outils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte pour le recyclage. Le recyclage est une alternative à l'obligation de retour.

Au lieu de rapporter les appareils électriques en fin de vie, le propriétaire est tenu de participer à leur élimination. Les appareils en fin de vie peuvent également être déposés dans un point de collecte, qui les éliminera conformément à la réglementation nationale en matière de déchets et de recyclage. Ceci ne s'applique pas aux accessoires et matériels auxiliaires ne contenant aucun composant électrique.

L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions prévues par la réglementation locale en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne

Ce symbole s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne.

Si vous souhaitez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur pour connaître la méthode d'élimination appropriée.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 18

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Batterie rechargeable 18v 4.0 Ah Li-ion

Type : G80601, Modèle : BP27Li-18040

répond aux exigences des normes EN 60825
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE 70.410.15.564.01-00 du 09.06.2015
délivré par TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 Munich

Pays : Allemagne

Téléphone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

Courriel : ps.zert@tuev-sued.de, site Web : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25/06/2018

Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторная батарея 18 В 4.0 Ач литий-ионная

Тип: G80601, Модель: BP27Li-18040

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

*Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.
Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски,
которые могут возникнуть во время использования.*



Общая информация и технические данные

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные зарядные устройства, рекомендованные производителем.

- Время зарядки 120 мин - 2А
- Вес устройства: 0,59 кг

Правильный процесс зарядки

Заряжайте аккумулятор только оригинальным зарядным устройством. Зарядка занимает около 1–1,5 часов.

Аккумулятор можно заряжать при любой степени разряда, эффект памяти отсутствует.

Если устройство не использовалось в течение длительного времени, перед повторным использованием необходимо зарядить аккумулятор. Аккумулятор разряжается, поэтому его следует заряжать не реже одного раза в четыре месяца, чтобы предотвратить повреждение.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Разделяйте отходы в соответствии с действующими национальными правилами.

Защита окружающей среды

Запрещается выбрасывать электроинструменты в мусор. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и её транспонированием в национальное законодательство, электроинструменты должны собираться отдельно и сдаваться в пункты приема вторсырья. Переработка является альтернативой обязательству по возврату устройства.

В качестве альтернативы возврату электроприборов по окончании срока службы владелец обязан участвовать в их надлежащей утилизации. Отслужившие свой срок приборы также можно сдать в пункт приема вторсырья, где их утилизируют в соответствии с национальными правилами утилизации отходов и переработки. Это не распространяется на аксессуары и вспомогательные материалы, не содержащие электрических компонентов.

Неправильная утилизация отходов влечет за собой штрафные санкции, предусмотренные соответствующими местными правилами.

Пользователи в странах Европейского Союза

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.

Утилизация отходов в странах за пределами Европейского Союза

Этот символ применяется только в странах Европейского Союза.

Если вы хотите утилизировать данное изделие, обратитесь к местным органам власти или продавцу для получения информации о правильном методе утилизации.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 18

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Аккумуляторная батарея 18 В 4.0 Ач литий-ионная

Тип: G80601, Модель: BP27Li-18040

соответствует требованиям стандартов EN 60825
идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № 70.410.15.564.01-00 от 09.06.2015

выдано TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

Страна: Германия

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de, Сайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0123

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Гжегож Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско



Китлин, 25/06/2018

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Акумуляторна батарея 18 В 4.0 Аг Літій-іонна

Тип: G80601, Модель: BP27Li-18040

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО

Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



Загальна інформація та технічні дані

ПРИМІТКА! Використовуйте лише оригінальні зарядні пристрої, рекомендовані виробником.

- Час заряджання 120 хв - 2А
- Вага пристрою: 0,59 кг

Правильний процес заряджання

Заряджайте акумулятор лише оригінальним зарядним пристроєм. Заряджання триває приблизно 1-1,5 години.

Акумулятор можна заряджати при будь-якому рівні розряду, ефект пам'яті відсутній.

Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого часу, необхідно зарядити акумулятор перед повторним використанням. Акумулятор розряджається, і його слід заряджати принаймні раз на чотири місяці, щоб запобігти можливому пошкодженню.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ ВИКОРИСТАНИХ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Розділяйте відходи відповідно до чинних національних норм.

Захист навколишнього середовища

Забороняється викидати електроінструменти у сміттєве сміття. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її транспозиції до національного законодавства, електроінструменти необхідно збирати окремо та доставляти до пункту збору переробки. Переробка є альтернативою обов'язковому поверненню пристрою.

Як альтернатива поверненню електроприладів після закінчення терміну їхнього використання, власник зобов'язаний брати участь у їхній належній утилізації. Пристрої, що вийшли з ладу, також можна здати до пункту збору вторсировини, який утилізує їх відповідно до національних правил щодо відходів та переробки. Це не стосується аксесуарів та допоміжних матеріалів, що не містять електричних компонентів.

Неналежна утилізація відходів тягне за собою штрафи, передбачені відповідними місцевими правилами.

Користувачі в країнах Європейського Союзу

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

Утилізація відходів у країнах за межами Європейського Союзу

Цей символ застосовується лише до країн Європейського Союзу.

Якщо ви бажаєте утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або продавця, щоб дізнатися про правильний спосіб утилізації.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 18

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Акумуляторна батарея 18 В 4.0 Аг Літій-іонна

Тип: G80601, Модель: BP27Li-18040

відповідає вимогам стандартів EN 60825

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС 70.410.15. 564.01-00 від 09.06.2015

виданий TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Рідлерштрассе 65 80339 МЮНХЕН

Країна: Німеччина

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Електронна пошта: ps.zert@tuev-sued.de, Вебсайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0123

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Кітлін, 25/06/2018

Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик, магістр мистецтв

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Įkraunamas akumuliatorius 18 V 4.0 Ah ličio jonų

Tipas: G80601, Modelis: BP27Li-18040

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



Bendra informacija ir techniniai duomenys

PASTABA! Naudokite tik originalius gamintojo rekomenduojamus įkroviklius.

- Įkrovimo laikas 120 min - 2A
- Įrenginio svoris: 0,59 kg

Teisingas įkrovimo procesas

Bateriją kraukite tik originaliu įkrovikliu. Įkrovimas trunka maždaug 1–1,5 valandos.

Bateriją galima įkrauti esant bet kokiam išsikrovimo lygiui, nėra atminties efekto.

Jei prietaisas ilgą laiką nebuvo naudojamas, prieš vėl naudojant būtina įkrauti bateriją. Baterija išsikraus, todėl ją reikia įkrauti bent kartą per keturis mėnesius, kad būtų išvengta galimo baterijos pažeidimo.

INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA DĖL PANAUDOTŲ PAKAVIMO MEDŽIAGŲ ŠALINIMO

Atliekas rūšiukite pagal galiojančius nacionalinius reglamentus.

Aplinkos apsauga

Draudžiama išmesti elektrinius įrankius į šiukšlių dėžę. Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimą į nacionalinę teisę, elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į perdirbimo surinkimo punktą. Perdirbimas yra alternatyva įpareigojimui grąžinti įrenginį.

Užuoat grąžinęs elektros prietaisus pasibaigus jų naudojimo laikui, savininkas privalo dalyvauti juos tinkamai utilizuojant. Nebenaudojamus prietaisus taip pat galima pristatyti į perdirbimo surinkimo punktą, kuriame jie bus utilizuoti pagal nacionalinius atliekų ir perdirbimo reglamentus. Tai netaikoma priedams ir pagalbinėms medžiagoms, kuriose nėra elektrinių komponentų.

Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos baudos, numatytos atitinkamuose vietos teisės aktuose.

Vartotojai Europos Sąjungos šalyse

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalims.

Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo išmetimo būdo.



Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 18

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Įkraunamas akumuliatorius 18 V 4.0 Ah ličio jonų

Tipas: G80601, Modelis: BP27Li-18040

atitinka EN 60825 standarto reikalavimus
yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas
EB tipo nr. 70.410.15.564.01-00, 2015-06-09
išdavė TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstrasse 65 80339 Münchenas
Šalis: Vokietija
Telefonas: +49 (89) 50084261, faksas: +49 (89) 50084230
El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de, Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0123

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 2018-06-25

Išdavimo vieta ir data



Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Uzlādējams akumulators 18 V 4.0 Ah litija jonu

Tips: G80601, Modelis: BP27Li-18040

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



Vispārīga informācija un tehniskie dati

PIEZĪME! Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos oriģinālos lādētājus.

- Uzlādes laiks 120 min - 2A
- Ierīces svars: 0,59 kg

Pareiza uzlādes procedūra

Uzlādējiet akumulatoru tikai ar oriģinālo lādētāju. Uzlāde ilgst aptuveni 1–1,5 stundas.

Akumulatoru var uzlādēt jebkurā izlādes līmenī, nav atmiņas efekta.

Ja ierīce ilgstoši nav lietota, pirms atkārtotas lietošanas ir jāuzlādē akumulators. Akumulators izlādēsies, un tas jāuzlādē vismaz reizi četros mēnešos, lai novērstu iespējamus akumulatora bojājumus.

INSTRUKCIJAS UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTO IEPAKOJUMA MATERIĀLU IZMETĪŠANU

Šķirojiet atkritumus saskaņā ar piemērojamajiem valsts noteikumiem.

Vides aizsardzība

Elektroinstrumentus ir aizliegts izmest atkritumos. Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās transponēšanu valsts tiesību aktos elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā pārstrādes savākšanas punktā. Pārstrāde ir alternatīva pienākumam atgriezt ierīci.

Kā alternatīvu elektroierīču atgriešanai pēc to kalpošanas laika beigām īpašniekam ir pienākums piedalīties to pienācīgā utilizēšanā. Nolietotas ierīces var nogādāt arī pārstrādes savākšanas punktā, kur tās tiks utilizētas saskaņā ar valsts atkritumu un pārstrādes noteikumiem. Tas neattiecas uz piederumiem un palīgmateriāliem, kas nesatur elektriskās sastāvdaļas.

Nepareiza atkritumu utilizācija ir sodāma saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji Eiropas Savienības valstīs

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

Atkritumu apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm.

Ja vēlaties atbrīvoties no šī produkta, lūdzu, sazinieties ar vietējām varas iestādēm vai mazumtirgotāju, lai uzzinātu par pareizu utilizācijas metodi.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 18

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Uzlādējams akumulators 18 V 4.0 Ah litija jonu

Tips: G80601, Modelis: BP27Li-18040

atbilst EN 60825 standarta prasībām

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts

EK tipa nr. 70.410.15. 564.01-00, datēts ar 09.06.2015.

izdevusi TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstrasse 65 80339 Minhe

Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 (89) 50084261, fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de, tīmekļa vietne: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0123

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlina, 2018. gada 25. jūnijs

Izdošanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

***Dobíjecí baterie 18V 4.0Ah Li-ion
Typ: G80601, Model: BP27Li-18040***

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



Obecné informace a technické údaje

POZNÁMKA! Používejte pouze originální nabíječky doporučené výrobcem.

- Doba nabíjení 120 min - 2 A
- Hmotnost zařízení: 0,59 kg

Správný proces nabíjení

Nabíjejte baterii pouze originální nabíječkou. Nabíjení trvá přibližně 1–1,5 hodiny.

Baterii lze nabíjet při jakékoli úrovni vybití, nedochází k paměťovému efektu.

Pokud zařízení nebylo delší dobu používáno, je nutné baterii před opětovným použitím nabít. Baterie se vybíjí a měla by být nabíjena alespoň jednou za čtyři měsíce, aby se zabránilo jejímu možnému poškození.

POKYNY A INFORMACE OHLEDNĚ LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Třídte odpad v souladu s platnými národními předpisy.

Ochrana životního prostředí

Je zakázáno vyhazovat elektrické nářadí do koše. V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením do národního práva musí být elektrické nářadí sbíráno odděleně a odvezeno do sběrného dvora pro recyklaci. Recyklace je alternativou k povinnosti vrátit zařízení.

Alternativně k vrácení elektrických zařízení na konci jejich životnosti je majitel povinen podílet se na jejich řádné likvidaci. Zařízení s ukončenou životností lze také odevzdat na sběrném místě pro recyklaci, které je zlikviduje v souladu s národními předpisy o odpadech a recyklaci. Toto se nevztahuje na příslušenství a pomocné materiály, které neobsahují žádné elektrické součásti.

Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol platí pouze pro země Evropské unie.

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se prosím na místní úřady nebo prodejce ohledně správného způsobu likvidace.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 18

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Dobíjecí baterie 18V 4.0Ah Li-ion
Typ: G80601, Model: BP27Li-18040

splňuje požadavky normy EN 60825
je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení
Typové číslo ES 70.410.15. 564.01-00 ze dne 09.06.2015
vydal TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65 80339 MNICHOV
Země: Německo
Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Webové stránky: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0123

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25. 6. 2018
Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Nabíjateľná batéria 18 V 4.0 Ah Li-ion

Typ: G80601, Model: BP27Li-18040

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa ulica 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



Všeobecné informácie a technické údaje

POZNÁMKA! Používajte iba originálne nabíjačky odporúčané výrobcom.

- Čas nabíjania 120 min - 2A
- Hmotnosť zariadenia: 0,59 kg

Správny proces nabíjania

Batériu nabíjajte iba originálnou nabíjačkou. Nabíjanie trvá približne 1 – 1,5 hodiny.

Batériu je možné nabíjať pri akejkoľvek úrovni vybitia, nedochádza k pamäťovému efektu.

Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo, je potrebné pred opätovným použitím batériu nabiť. Batéria sa vybijie a mala by sa nabiť aspoň raz za štyri mesiace, aby sa predišlo jej možnému poškodeniu.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Triediť odpad v súlade s platnými národnými predpismi.

Ochrana životného prostredia

Je zakázané vyhadzovať elektrické náradie do koša. V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do národného práva sa musí elektrické náradie zbierať oddelene a odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu. Recyklácia je alternatívou k povinnosti vrátiť zariadenie.

Alternatívou k vráteniu elektrických zariadení na konci ich životnosti je ich vlastník povinný podieľať sa na ich riadnej likvidácii. Zariadenia na konci životnosti je možné odovzdať aj na zbernom mieste pre recykláciu, ktoré ich zlikviduje v súlade s národnými predpismi o odpade a recyklácii. Toto sa nevzťahuje na príslušenstvo a pomocné materiály, ktoré neobsahujú žiadne elektrické komponenty.

Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách Európskej únie

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

Likvidácia odpadu v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí len pre krajiny Európskej únie.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, aby ste sa dozvedeli o správnom spôsobe likvidácie.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 18

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Nabíjateľná batéria 18 V 4.0 Ah Li-ion

Typ: G80601, Model: BP27Li-18040

spĺňa požiadavky normy EN 60825

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Typové číslo ES 70.410.15. 564.01-00 z 09.06.2015

vydané spoločnosťou TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 Mníchov

Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0123

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25. 6. 2018

Miesto a dátum vydania

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Újratölthető akkumulátor 18 V 4.0 Ah Li-ion

Típus: G80601, Modell: BP27Li-18040

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



Általános információk és műszaki adatok

MEGJEGYZÉS! Kizárólag a gyártó által ajánlott eredeti töltőket használjon.

- Töltési idő 120 perc - 2A
- Eszköz súlya: 0,59 kg

Helyes töltési folyamat

Az akkumulátort csak az eredeti töltővel töltsse. A töltés körülbelül 1-1,5 órát vesz igénybe.

Az akkumulátor bármilyen lemerülési szinten tölthető, nincs memóriaeffektus.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használták, az újbóli használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor lemerül, ezért legalább négyhavonta egyszer fel kell tölteni az esetleges akkumulátorkárosodás elkerülése érdekében.

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK ELSZÁLLÍTÁSÁRA

A hulladékot a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően szelektíven kell gyűjteni.

Környezetvédelem

Tilos az elektromos szerszámokat a szemétként dobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és egy újrahasznosító gyűjtőhelyen kell leadni. Az újrahasznosítás alternatívát jelent a készülék visszaküldésének kötelezettségével szemben.

Az elektromos készülékek élettartamának végén történő visszaküldése helyett a tulajdonos köteles részt venni azok megfelelő ártalmatlanításában. Az élettartamuk végére ért készülékek leadhatók egy újrahasznosító gyűjtőhelyen is, ahol a nemzeti hulladék- és újrahasznosítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítják azokat. Ez nem vonatkozik az elektromos alkatrészeket nem tartalmazó tartozékokra és kiegészítő anyagokra.

A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően büntetéssel jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

Ha meg szeretné semmisíteni ezt a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel a megfelelő hulladékkezelési módszerrel kapcsolatban.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 18

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Újratölthető akkumulátor 18 V 4.0 Ah Li-ion

Típus: G80601, Modell: BP27Li-18040

megfelel az EN 60825 szabvány követelményeinek
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK típusszám: 70.410.15. 564.01-00, 2015.06.09.
a TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen által kibocsátott
Ridlerstrasse 65 80339 MÜNCHEN
Ország: Németország
Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Weboldal: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0123

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2018.06.25.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Baterie reîncărcabilă 18v 4.0 Ah Li-ion

Tip: G80601, Model: BP27Li-18040

Traducerea instrucțiunilor originale

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



Informații generale și date tehnice

NOTĂ! Folosiți doar încărcătoare originale recomandate de producător.

- Timp de încărcare 120 min - 2A
- Greutatea dispozitivului: 0,59 kg

Procesul corect de încărcare

Încărcați bateria numai cu încărcătorul original. Încărcarea durează aproximativ 1-1,5 ore.

Bateria poate fi încărcată la orice nivel de descărcare, nu există efect de memorie.

Dacă dispozitivul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria înainte de a-l utiliza din nou. Bateria se va descărca și trebuie încărcată cel puțin o dată la patru luni pentru a preveni deteriorarea acesteia.

INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALAJ UTILIZATE

Separati deșeurile în conformitate cu reglementările naționale aplicabile.

Protecția mediului

Este interzisă aruncarea sculelor electrice la gunoi. În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice trebuie colectate separat și duse la un punct de colectare pentru reciclare. Reciclarea este o alternativă la obligația de returnare a dispozitivului.

Ca alternativă la returnarea dispozitivelor electrice la sfârșitul duratei lor de viață, proprietarul este obligat să participe la eliminarea corespunzătoare a acestora. Dispozitivele ajunse la sfârșitul duratei de viață pot fi, de asemenea, duse la un punct de colectare a reciclării, care le va elimina în conformitate cu reglementările naționale privind deșeurile și reciclarea. Aceasta nu se aplică accesoriilor și materialelor auxiliare care nu conțin componente electrice.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de reglementările locale relevante.

Utilizatori din țările Uniunii Europene

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene

Acest simbol se aplică numai țărilor Uniunii Europene.

Dacă doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metoda corectă de eliminare.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 18

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Baterie reîncărcabilă 18v 4.0 Ah Li-ion

Tip: G80601, Model: BP27Li-18040

îndeplinește cerințele standardelor EN 60825
este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. 70.410.15. 564.01-00 din 09.06.2015

emis de TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

Țara: Germania

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Site web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Număr de identificare al organismului notificat: 0123

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25/06/2018

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Batería recargable 18v 4.0 Ah Li-ion
Tipo: G80601, Modelo: BP27Li-18040

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



Información general y datos técnicos

¡NOTA! Utilice únicamente cargadores originales recomendados por el fabricante.

- Tiempo de carga 120 min - 2A
- Peso del dispositivo: 0,59 kg

Proceso de carga correcto

Cargue la batería únicamente con el cargador original. La carga tarda aproximadamente entre 1 y 1,5 horas.

La batería se puede cargar en cualquier nivel de descarga, no hay efecto memoria.

Si el dispositivo no se ha utilizado durante un período prolongado, es necesario cargar la batería antes de volver a usarlo. La batería se descargará y debe cargarse al menos una vez cada cuatro meses para evitar posibles daños.

INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE MATERIALES DE EMBALAJE USADOS

Separar los residuos de acuerdo con la normativa nacional aplicable.

Protección ambiental

Está prohibido tirar herramientas eléctricas a la basura. De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas deben recogerse por separado y llevarse a un punto de reciclaje. El reciclaje es una alternativa a la obligación de devolver el dispositivo.

Como alternativa a la devolución de los dispositivos eléctricos al final de su vida útil, el propietario está obligado a participar en su correcta eliminación. Los dispositivos al final de su vida útil también pueden llevarse a un punto de recogida de reciclaje, que los eliminará de acuerdo con la normativa nacional sobre residuos y reciclaje. Esto no aplica a los accesorios ni materiales auxiliares que no contengan componentes eléctricos.

La eliminación inadecuada de residuos estará sujeta a las sanciones previstas en la normativa local pertinente.

Usuarios en países de la Unión Europea

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

Eliminación de residuos en países fuera de la Unión Europea

Este símbolo se aplica únicamente a los países de la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, comuníquese con las autoridades locales o con el minorista para obtener el método de eliminación correcto.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 18

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Batería recargable 18v 4.0 Ah Li-ion

Tipo: G80601, Modelo: BP27Li-18040

Cumple los requisitos de la norma EN 60825
es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

N.º de tipo CE 70.410.15.564.01-00 de 09.06.2015

emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÚNICH

País: Alemania

Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Correo electrónico: ps.zert@tuev-sued.de, Sitio web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número de identificación del organismo notificado: 0123

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

Kietlin, 25/06/2018

Lugar y fecha de emisión



Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Batteria ricaricabile 18v 4.0 Ah Li-ion

Tipo: G80601, Modello: BP27Li-18040

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO

Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



Informazioni generali e dati tecnici

NOTA! Utilizzare solo caricabatterie originali consigliati dal produttore.

- Tempo di ricarica 120 min - 2A
- Peso del dispositivo: 0,59 kg

Processo di ricarica corretto

Caricare la batteria solo con il caricabatterie originale. La ricarica richiede circa 1-1,5 ore.

La batteria può essere caricata a qualsiasi livello di scarica, non c'è effetto memoria.

Se il dispositivo non è stato utilizzato per un periodo prolungato, è necessario caricare la batteria prima di riutilizzarlo. La batteria si scarica e deve essere ricaricata almeno una volta ogni quattro mesi per evitare potenziali danni.

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI RIGUARDANTI LO SMALTIMENTO DEI MATERIALI DI IMBALLAGGIO USATI

Separare i rifiuti secondo le normative nazionali vigenti.

Protezione ambientale

È vietato gettare gli elettrodomestici nei rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici devono essere raccolti separatamente e conferiti a un punto di raccolta per il riciclaggio. Il riciclaggio è un'alternativa all'obbligo di restituzione del dispositivo.

In alternativa alla restituzione degli apparecchi elettrici giunti a fine vita, il proprietario è tenuto a partecipare al loro corretto smaltimento. Gli apparecchi giunti a fine vita possono anche essere consegnati a un punto di raccolta differenziata, che li smaltirà in conformità con le normative nazionali in materia di rifiuti e riciclaggio. Ciò non si applica agli accessori e ai materiali ausiliari che non contengono componenti elettrici.

Lo smaltimento improprio dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalle normative locali vigenti.

Utenti nei paesi dell'Unione Europea

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

Smaltimento dei rifiuti nei paesi al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo si applica solo ai paesi dell'Unione Europea.

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore per conoscere il metodo di smaltimento corretto.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 18

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Batteria ricaricabile 18v 4.0 Ah Li-ion

Tipo: G80601, Modello: BP27Li-18040

soddisfa i requisiti delle norme EN 60825

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. 70.410.15.564.01-00 del 09.06.2015

rilasciato da TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MONACO

Paese: Germania

Telefono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0123

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25/06/2018

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

Oplaadbare batterij 18v 4.0 Ah Li-ion

Type: G80601, Model: BP27Li-18040

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



Algemene informatie en technische gegevens

LET OP! Gebruik uitsluitend originele opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.

- Laadtijd 120 min - 2A
- Gewicht van het apparaat: 0,59 kg

Correct laadproces

Laad de accu alleen op met de originele lader. Het opladen duurt ongeveer 1-1,5 uur.

De batterij kan worden opgeladen bij elk ontladingsniveau, er is geen sprake van geheugeneffect.

Als het apparaat langere tijd niet is gebruikt, is het noodzakelijk om de batterij op te laden voordat u het weer gebruikt. De batterij loopt leeg en moet minstens eens in de vier maanden worden opgeladen om mogelijke schade aan de batterij te voorkomen.

INSTRUCTIES EN INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGSMATERIALEN

Scheid afval volgens de geldende nationale regelgeving.

Milieubescherming

Het is verboden om elektrisch gereedschap bij het afval te gooien. Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht, moeten elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en naar een recyclingpunt worden gebracht. Recycling is een alternatief voor de verplichting om het apparaat in te leveren.

Als alternatief voor het inleveren van elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur, is de eigenaar verplicht om mee te werken aan de correcte verwijdering ervan. Afgedankte apparaten kunnen ook worden ingeleverd bij een recyclinginzamelpunt, waar ze worden afgevoerd volgens de nationale afval- en recyclingvoorschriften. Dit geldt niet voor accessoires en hulpmaterialen die geen elektrische componenten bevatten.

Bij onjuiste afvalverwerking worden sancties opgelegd overeenkomstig de plaatselijke regelgeving.

Gebruikers in landen van de Europese Unie

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

Afvalverwerking in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool geldt alleen voor landen van de Europese Unie.

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of met uw verkoper voor de juiste verwijderingsmethode.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 18

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Oplaadbare batterij 18v 4.0 Ah Li-ion

Type: G80601, Model: BP27Li-18040

voldoet aan de eisen van de EN 60825-normen
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. 70.410.15. 564.01-00 van 09.06.2015
uitgegeven door TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0123

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 25/06/2018

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 18v 4.0 Ah

Τύπος: G80601, Μοντέλο: BP27Li-18040

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για

FH GEKO

Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3

97-500 Ράντομσκο

www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



Γενικές πληροφορίες και τεχνικά δεδομένα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής.

- Χρόνος φόρτισης 120 λεπτά - 2A
- Βάρος συσκευής: 0,59 kg

Σωστή διαδικασία φόρτισης

Φορτίστε την μπαταρία μόνο με τον αρχικό φορτιστή. Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1-1,5 ώρα.

Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί σε οποιοδήποτε επίπεδο εκφόρτισης, δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης.

Εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, είναι απαραίτητο να φορτίσετε την μπαταρία πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά. Η μπαταρία θα αποφορτιστεί και θα πρέπει να φορτίζεται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις μήνες για να αποφευχθεί πιθανή ζημιά στην μπαταρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Διαχωρίστε τα απόβλητα σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Προστασία του περιβάλλοντος

Απαγορεύεται η απόρριψη ηλεκτρικών εργαλείων στα σκουπίδια. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να μεταφέρονται σε σημείο συλλογής ανακύκλωσης. Η ανακύκλωση αποτελεί εναλλακτική λύση στην υποχρέωση επιστροφής της συσκευής.

Ως εναλλακτική λύση στην επιστροφή των ηλεκτρικών συσκευών στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, ο κάτοχος υποχρεούται να συμμετάσχει στην ορθή απόρριψή τους. Οι συσκευές που έχουν λήξει τον κύκλο ζωής τους μπορούν επίσης να μεταφερθούν σε σημείο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα τις απορρίψει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς αποβλήτων και ανακύκλωσης. Αυτό δεν ισχύει για αξεσουάρ και βοηθητικά υλικά που δεν περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις όπως προβλέπεται από τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς.

Χρήστες σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

Απόρριψη αποβλήτων σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αυτό το σύμβολο ισχύει μόνο για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για τη σωστή μέθοδο απόρριψης.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 18

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 18v 4.0 Ah

Τύπος: G80601, Μοντέλο: BP27Li-18040

πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων EN 60825
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης
Τύπος ΕΚ αριθ. 70.410.15. 564.01-00 της 09.06.2015
που εκδόθηκε από την TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen
RidlerstraBe 65 80339 Μόναχο
Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ps.zert@tuev-sued.de, Ιστότοπος: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0123

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Κιέτλιν, 25/06/2018

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Γκρέγκορζ Κόβαλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bateria recarregável 18v 4.0 Ah Li-ion

Tipo: G80601, Modelo: BP27Li-18040

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para

FH GEKO

Kietlin, Rua Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



Informações gerais e dados técnicos

ATENÇÃO! Utilize somente carregadores originais recomendados pelo fabricante.

- Tempo de carregamento 120 min - 2A
- Peso do dispositivo: 0,59 kg

Processo de carregamento correto

Carregue a bateria somente com o carregador original. O carregamento leva aproximadamente 1 a 1,5 hora.

A bateria pode ser carregada em qualquer nível de descarga, não há efeito memória.

Se o dispositivo não for utilizado por um longo período, é necessário carregar a bateria antes de usá-lo novamente. A bateria descarregará e deverá ser carregada pelo menos uma vez a cada quatro meses para evitar possíveis danos à bateria.

INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES SOBRE O DESCARTE DE MATERIAIS DE EMBALAGEM USADOS

Separe os resíduos de acordo com as regulamentações nacionais aplicáveis.

Proteção ambiental

É proibido descartar ferramentas elétricas no lixo comum. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua transposição para a legislação nacional, as ferramentas elétricas devem ser recolhidas separadamente e encaminhadas para um ponto de recolha seletiva. A reciclagem é uma alternativa à obrigação de devolução do aparelho.

Como alternativa à devolução de aparelhos elétricos no final de sua vida útil, o proprietário é obrigado a participar do descarte adequado. Os aparelhos em fim de vida também podem ser levados a um ponto de coleta de reciclagem, que os descartará de acordo com as normas nacionais de resíduos e reciclagem. Isso não se aplica a acessórios e materiais auxiliares que não contenham componentes elétricos.

O descarte inadequado de resíduos está sujeito a penalidades conforme previsto nas regulamentações locais relevantes.

Usuários em países da União Europeia

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

Eliminação de resíduos em países fora da União Europeia

Este símbolo se aplica somente aos países da União Europeia.

Se desejar descartar este produto, entre em contato com as autoridades locais ou com o revendedor para obter o método correto de descarte.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 18

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Bateria recarregável 18v 4.0 Ah Li-ion

Tipo: G80601, Modelo: BP27Li-18040

atende aos requisitos das normas EN 60825
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE nº 70.410.15. 564.01-00 de 09.06.2015

emitido por TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

País: Alemanha

Telefone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

E-mail: ps.zert@tuev-sued.de, Site: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 25/06/2018

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada